

Canzonetta spagnuola

ton original

Composé par Gioacchino Rossini (1792-1868) en 1821

Allegro

5

En me - dio a mis co - lo _____ res ay! _____
Me man - do que pin - ta _____ ra ay! _____
Mi al - ma re - co - no _____ ce ay! _____

10

pin - tan - do es - ta - ba un di _____ a ay! _____
a - sun - to so - bre, hu - ma _____ no ay! _____
la fuer - za de la bel _____ la ay! _____

p

15

cuan - do la mu - sa mi _____ a ay! _____
 pe - ro lo man do, en va _____ no ay! _____
 mas mi per - ver - sa, e - stre _____ lla ay! _____

pp

20

me vi - no a tor - men - tar _____ ay! _____ ay! _____
 so - lo pu - de so - nar _____ ay! _____ ay! _____
 men - ten ga ya el can - tar _____ ay! _____ ay! _____

25

ay! con _____ do _____ lor _____ pues _____ de _____ jo

30

o _____ bra siem _____ pre siem _____ pre _____ di _____ cho _____ sa cual

es de Li lla mi a las

35
pren das ce le brar, las pren das ce - le -

40
- brar las pren - das ce - le - brar, ay!

45
ay!

12. 3.

En medio a mis colores, ay,
pintando estaba un día, ay,
cuando la musa mía, ay,
me vino a tormentar, ay.

Ay, con dolor pues dejo
obra siempre di chosa
cual es de Lilla mia
las prendas celebrar, ay.

Me mando que pintara, ay,
asunto sobre, humano, ay,
pero lo mando en vano, ay,
solo pude sonar, ay.

Ay, con dolor pues dejo
obra siempre di chosa
cual es de Lilla mia
las prendas celebrar, ay.

Mi alma reconoce, ay,
la fuerza de la bella, ay,
mas mi perversa, estrella ay,
mentenga ya el cantar, ay.

Ay, con dolor pues dejo
obra siempre di chosa
cual es de Lilla mia
las prendas celebrar, ay.

Au milieu de mes couleurs, ay,
j'allais un jour peignant, ay,
quand ma muse, ay,
est venu me tourmenter, ay.

C'est avec tristesse que j'abandonnai
Mon travail enthousiasmant
De célébrer les charmes
De ma Lilla ay.

Ma muse me demanda de peindre, ay
un sujet plus spirituel, ay,
mais elle demanda en vain, ay,
Car je ne puis y parvenir, ay.

C'est avec tristesse que j'abandonnai
Mon travail enthousiasmant
De célébrer les charmes
De ma Lilla ay.

Mon âme reconnaît, ay,
les pouvoirs de la belle, ay,
mais son destin cruel, ay,
l'empêche de chanter, oui.

C'est avec tristesse que j'abandonnai
Mon travail enthousiasmant
De célébrer les charmes
De ma Lilla ay.